

User manual  
Manuel d'utilisation  
Manual del usuario  
Benutzerhandücher  
Gebruikershandleidingen  
Manuale per l'utente  
Användarhandböckerna  
Brugermanual



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCD515 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

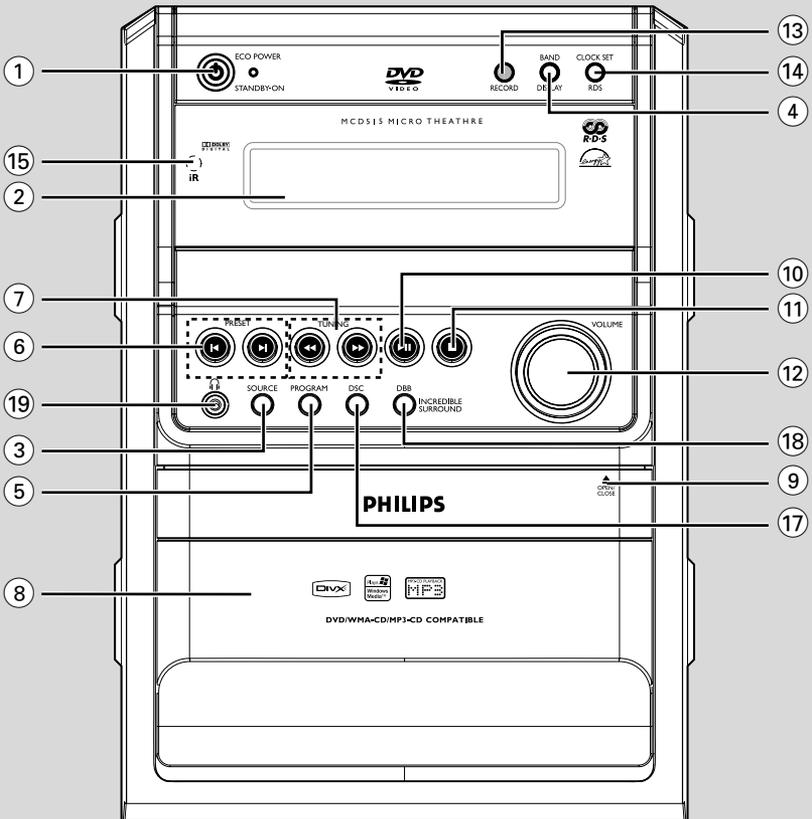
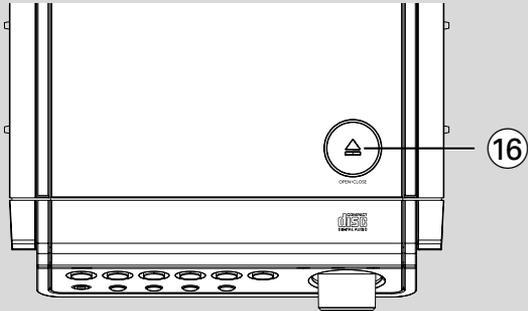
Typeskilt finnes på apparatens underside.

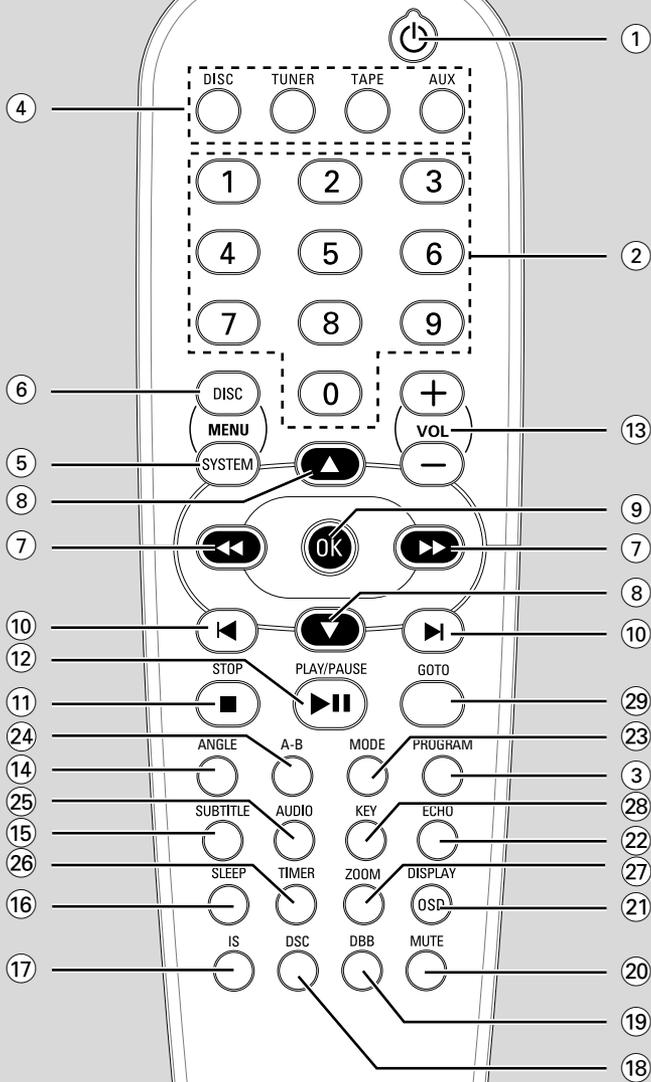
**Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Visible and invisible laser radiation. If the cover is open, do not look at the beam.**





**PHILIPS**

## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

**Klass 1 laseraparät**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

**Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

**Manufactured under license from Dolby Laboratories.**

"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reserve engineering or disassembly is prohibited.

**DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc and are used under license.**



**Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation.**

# Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoaan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	7883	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwtaski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
		Português	8084		

English .....	8
Français .....	41
Español .....	73
Deutsch .....	105
Nederlands .....	138
Italiano .....	171
Svenska .....	204
Dansk .....	237

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

## Information Générale

Caractéristiques .....	44
Disques pour la lecture .....	44
Supplied accessories .....	44
Informations concernant l'environnement ...	44
Informations sur l'entretien et la sécurité ....	45

## Connexions

Etape 1: Placer les haut-parleurs .....	46
Etape 2: Connecter les haut-parleurs .....	47
Etape 3: Connexions d'antenne .....	47
Etape 4: Connecter le poste de télévision	46-48
Utilisation de la prise Scart	
Utiliser le jack Video In	
Branchements S-Video	
Utiliser un accessoire modulateur RF	
Etape 5: Connecter le câble d'alimentation ..	49
Facultatif: Raccordement d'autres composants .....	49

## Commandes

Contrôles sur le système .....	51
Seulement sur la télécommande .....	51-52

## Préparatifs

Etape 1: Insérer les piles dans la télécommande .....	53
Utiliser la télécommande pour contrôler le système	
Etape 2: Régler l'horloge .....	53
Etape 3: Régler les préférences de vidéo .....	54
Etape 4: Régler les préférences de langue ....	55

## Fonctions de base

Pour mettre le système en marche .....	56
Pour mise en circuit du mode de veille Eco	
Power .....	56
Attente automatique avec économie d'énergie .....	56
Contrôle du son .....	56
Réglage du volume .....	56

## Utilisation des disques

Lecture de disques .....	57
Utilisation du menu du disque .....	57
Commandes de lecture de base .....	57-59
Interruption de la lecture	
Sélection d'une page/ d'un chapitre	
Reprise de la lecture à partir du dernier point d'arrêt	
Zoom	
Répétition	

Mode de lecture aléatoire	
Répétition A-B	
Ralenti	
Programme	
Recherche avant / arrière	
Recherche de l'heure & recherche par numéro de chapitre/page	
Affichage des informations durant la lecture	
Fonctions spéciales de disques .....	59-60
Lecture d'un titre	
Angle de caméra	
Changement de langue de doublage	
Changement de canal audio	
Sous-titres	
Lecture de MP3 .....	60
Généralités	
Sélection de la lecture	
Lecture de CD image JPEG .....	60
Généralités	
Sélection de la lecture	
Fonctions JPEG spéciales .....	61
Prévisualisation	
Modes de lecture de panorama	
Lecture multi-angle	

## Options des menu système

Opérations de base .....	62
AJUSTER LE SYSTÈME .....	62-64
SYSTÈME D'TV	
GARDI. L'ECR.	
TYPE DE TV	
MOT DE PASSAG	
CLASSE	
DÉFAULT	
AJUSTER DE LANG .....	64
VIDEO SETUP .....	64
LUMINEUX	
CONTRAST	
TEINTE	
SATURATION	
AJUSTER AUDIO .....	64-65
SOTIE DIGITAL	
MODE MIXTE	
TRAITEMENT 3D	
LPCM	
D.R.C	

**Réception radio**

Réglage sur les émetteurs radio .....	66
Programmation des émetteurs radio .....	66
Programmation manuelle	
Réglage des émetteurs pré-réglés .....	67
RDS .....	67

**Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement**

Lecture d'une cassette .....	68
Généralités sur l'enregistrement .....	68
Préparation avant l'enregistrement .....	69
Enregistrement synchronisé du lecteur de CD .....	69
Enregistrement immédiat .....	69

**Horloge/Temporisateur**

Réglage d'horloge .....	70
Réglage du temporisateur .....	70
Réglage du minuteur de mise en veille .....	70

**Spécifications** ..... 71**Dépannage** ..... 72-73**Glossaire** ..... 74**Se débarrasser de votre produit usagé**

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.



Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC. Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

## Caractéristiques

### La connexion de composants additionnels

Vous permet de connecter d'autres composants audio ou audio/vidéo au système afin de vous permettre d'utiliser les haut-parleurs son 3D du système.

### Contrôle parental (niveau de classification)

Permet de définir un niveau de contrôle parental pour interdire à vos enfants de regarder un DVD ayant une classification supérieure à celle que vous avez défini.

### Minuterie de mise en veille

Permet de faire passer automatiquement le système en mode veille à une heure prédéterminée.

### Mode nocturne

Permet de compresser la piste dynamique du son, afin de réduire les écarts de volume sonore en mode Dolby numérique.

## Disques pour la lecture

**Votre lecteur de DVD peut lire les disques suivants:**

- Disques Vidéo Numériques (DVD)
- CD Vidéo (VCD)
- Super CD Vidéo (SVCD)
- Disques Vidéo Numériques + Réinscriptibles (DVD + RW)
- Disques Compacts (CD)
- DivX(R) sur CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x et 5.x
- Fichiers photo (Kodak, JPEG) sur CDR (W) ou DVD + RW
- Format MP3-CD supporté
- Format ISO 9660
- Nom max. pour le titre/album – 10 caractères.
- Nombre max. de titres par album est de 255.
- Nombre de niveaux de sous-dossiers est de 8.
- Le nombre max. d'albums est de 32.
- Le nombre max. de pistes MP3 est de 999.
- Les fréquences d'échantillonnage supportées pour les disques-MP3 sont : 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz.
- Les niveaux de compression des disques MP3 sont de : 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps).



- Les formats suivants ne sont pas supportés:
- Les fichiers comme \*.VMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS, \*.WAV, \*.WMA
- Le nom du Titre/de l'Album dans une autre langue que l'Anglais
- Les disques enregistrés en format Joliet

## Codes de zone

Les DVD doivent être étiquetés pour **TOUTES** les zones ou pour la **Zone 2** afin d'être lus sur ce système DVD. Vous ne pouvez pas lire des disques étiquetés pour d'autres régions.



**Remarque:**

- Pour les disques en mode mixte, seul un mode sera sélectionné pour la lecture selon le format d'enregistrement.
- Si vous rencontrez des difficultés pour lire un disque en particulier, enlevez le disque et essayez-en un autre. Certains disques mal formatés ne peuvent pas être lus sur ce système.
- Ce lecteur de DVD ne possède pas de sortie audio DTS Surround.

## Accessoires livrés avec l'équipement

- Câble vidéo composite (jaune)
- FM de l'antenne
- Boucle MW de l'antenne
- Télécommande et deux piles AA
- Le présent livret et un Guide d'Utilisation Rapide

## Informations concernant l'environnement

Tous les emballages inutiles ont été supprimés. Nous avons essayé de faire en sorte que l'emballage soit facile à séparer en trois matériaux : le carton (boîte), la mousse de polystyrène (tampon de protection) et le polyéthylène (sachets, feuilles de protection en mousse).

Votre appareil est, en effet, constitué de matériaux qui peuvent être recyclés et réutilisés s'ils sont démontés par une entreprise spécialisée. Veuillez à respecter les consignes locales concernant la mise aux rebuts des matériaux d'emballage, des piles usées et des équipements usagés.

## Informations sur l'entretien et la sécurité

### Évitez les températures élevées, l'humidité, l'eau et la poussière.

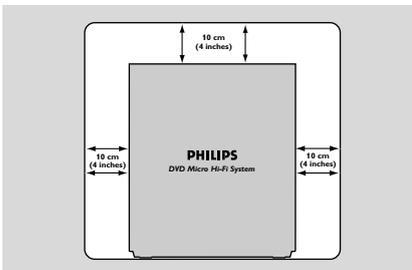
- L'appareil, les piles et les CD ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur (en particulier aux appareils de chauffage ou à un ensoleillement direct). Fermez toujours le tiroir du CD pour éviter que de la poussière ne se dépose sur la lentille.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- N'exposez jamais l'appareil aux gouttes ou aux éclaboussures.

### Évitez les problèmes de condensation.

- Il peut arriver que la lentille se couvre de buée quand l'appareil passe soudainement d'un environnement froid à un environnement chaud, rendant la lecture de disque impossible. Laissez l'appareil dans un environnement chaud jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

### Ne pas boucher la ventilation

- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans un petit endroit fermé et permettre un espace libre d'environ 10 cm tout autour du lecteur pour une ventilation adéquate.



- La ventilation ne doit pas être empêchée par le recouvrement de l'ouverture de ventilation par des objets, tels que journaux, nappe de table, rideaux, etc...

### Entretien du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'un détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des produits abrasifs.

### Nettoyage des disques

- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite, du centre vers le bord, en utilisant un chiffon doux qui ne peluche pas. Les produits d'entretien risquent d'endommager le CD.
- Écrivez seulement du côté imprimé d'un CD-R(W) et seulement avec un feutre à pointe douce.
- Tenez le CD par le bord, ne touchez pas la surface.



### Nettoyage de la lentille de lecture

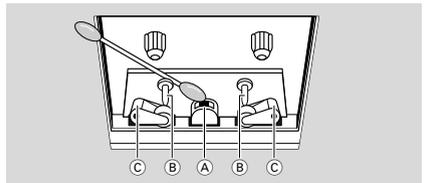
- Après une utilisation prolongée, de la saleté ou de la poussière peut s'accumuler sur la lentille de lecture. Pour assurer une bonne qualité de lecture, nettoyez la lentille de lecture avec le Nettoyeur de Lentille de lecture de CD Philips ou tout autre nettoyeur vendu. Suivre les instructions fournies avec le nettoyeur.

### Trouvez un endroit adéquat

- Placez l'appareil sur une surface plate, rigide et stable.
- Installez cette unité près d'une prise d'alimentation CA et où la prise électrique peut être facilement accessible.

### Nettoyage de la tête de lecture et des rouleaux des cassettes audio

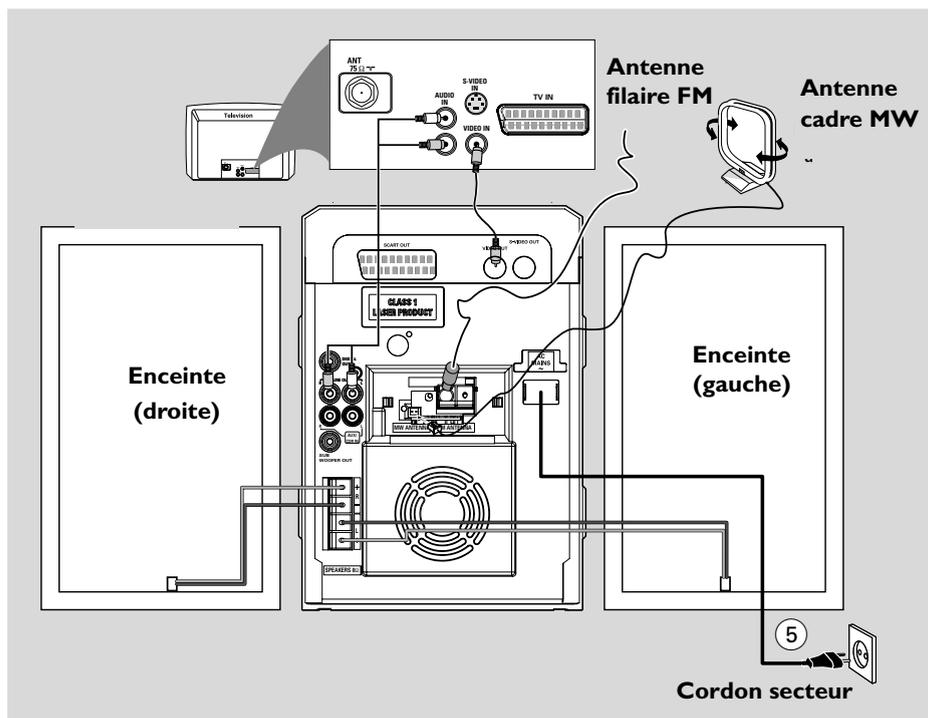
- Pour assurer une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez la tête (A), le(s) capstan(s) (B), et les rouleaux de pression (C) toutes les 50 heures d'utilisation de cassettes audio.
- Utiliser un coton tige légèrement humide en utilisant un liquide de nettoyage ou de l'alcool.
- Vous pouvez aussi nettoyer la tête de lecture en utilisant une cassette de nettoyage.



### Démagnétiser la tête de lecture

- Utiliser une cassette pour démagnétiser disponible chez votre revendeur.

# Connections

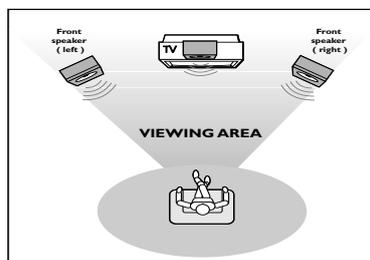


## IMPORTANT!

- Le type de plateau se situe à l'arrière du système.
- La plaque indiquant le type de modèle est située à l'arrière ou à la base de l'appareil.
- Ne jamais établir ou changer une connexion sans avoir coupé le courant électrique.
- Rayonnement laser visible et invisible. Si le couvercle est ouvert, ne regardez pas le faisceau.
- Haute tension ! Ne pas ouvrir. Risque d'électrocution ! Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur.
- Toute modification apportée au produit peut provoquer des rayonnements électromagnétiques dangereux ou toute autre situation dangereuse.

Pour éviter une surchauffe du système, un circuit de sécurité a été intégré. A cet effet, votre système peut commuter automatiquement en mode de veille en cas de conditions extrêmes. Si cela arrive, laissez refroidir le système avant de le réutiliser (non disponible pour toutes les versions).

## Etape 1: Placer les haut-parleurs

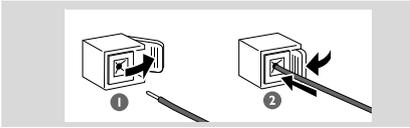


Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes doivent être placées à la même distance de la position d'écoute.

### Remarque:

- Pour éviter toute interférence magnétique, ne placez pas les enceintes avant trop près de votre téléviseur.
- Permettre une ventilation adéquate autour du Système DVD.

## Etape 2: Connecter les haut-parleurs



Connecter les fils des haut-parleurs aux connecteurs des HAUT-PARLEURS, haut-parleur droit pour « RIGHT » et haut-parleur gauche pour « LEFT », le fil coloré au « + » et noir au « - ». Insérer complètement la portion de fil dénudé du haut-parleur dans le connecteur comme montré.

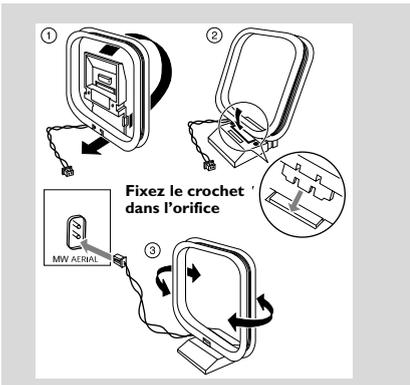
### Remarque:

- Veillez à raccorder les câbles correctement. Toute connexion incorrecte risquerait d'endommager l'appareil en provoquant un court-circuit.
- Pour des performances sonores optimales, utiliser les haut-parleurs fournis.
- Ne connectez pas plus d'une enceinte à chaque paire de bornes + / -.
- Ne connectez pas des enceintes ayant une impédance inférieure à celle des enceintes fournies. Reportez-vous à la section CARACTERISTIQUES TECHNIQUES de ce manuel.

## Etape 3: Connexions d'antenne

Connectez l'antenne cadre MW correspondantes. Positionnez les antennes de manière à obtenir une réception optimale.

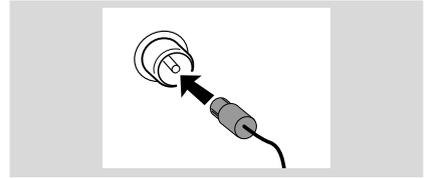
### Antenne MW



- Eloignez le plus possible l'antenne d'un téléviseur,

d'un magnétoscope ou de toute source de rayonnement.

### Antenne FM



Il n'est pas nécessaire de connecter une antenne filaire FM puisqu'elle est déjà fixée sur le système.

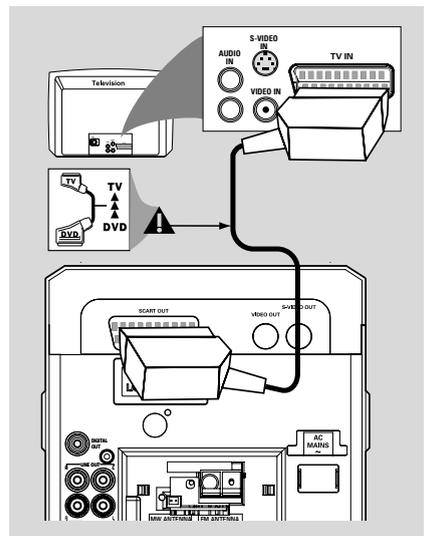
- Réglez la position des antennes pour obtenir la meilleure réception possible.

## Etape 4: Connecter le poste de télévision

### IMPORTANT!

- Vous n'avez besoin que d'une seule connexion vidéo parmi les options suivantes, selon les capacités de votre téléviseur.
- Connectez le système DVD directement à votre téléviseur.
- La connexion Scart vous permet d'utiliser les fonctions audio et vidéo du lecteur de DVD.

### Utilisation de la prise Scart



# Connections

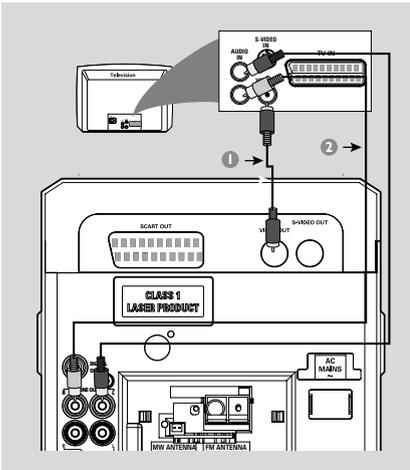
Français

- Utilisez le câble Scart (noir) pour connecter la prise jack Scart (**SCART OUT**) du lecteur de DVD à la prise (TV IN) du téléviseur (*câble non fourni*).

Remarque:

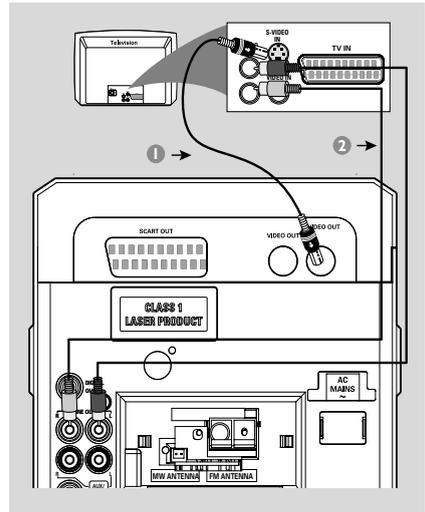
– Assurez-vous que le câble Scart (PÉRITEL) avec l'indication "TV" est bien connecté au téléviseur et que le câble Scart (PÉRITEL) avec l'indication "DVD" est relié au lecteur de DVD.

## Utiliser le jack Video In (CVBS)



- 1 Utilisez le câble vidéo composite (jaune) pour connecter le jack **VIDEO OUT** du système DVD au jack d'entrée vidéo (ou indiqué comme A/V In, Video In, Composite ou Baseband) du poste de télévision.
- 2 Pour entendre le son du lecteur de DVD à travers votre téléviseur, utilisez les câbles audio (blanc/ rouge) pour raccorder les jacks LINE OUT (L/R) du lecteur de DVD aux entrées audio correspondantes AUDIO IN du téléviseur (*câble non fourni*).

## Branchements S-Video

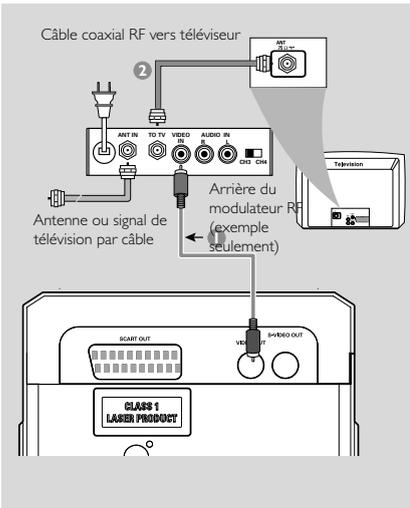


- 1 Utilisez le câble S-video (non inclus avec l'appareil) pour connecter la sortie vidéo **S-VIDEO OUT** du système DVD à l'entrée S-video de votre téléviseur (indiqué par "Y/C" ou "S-VHS").
- 2 Pour entendre le son du lecteur de DVD à travers votre téléviseur, utilisez les câbles audio (blanc/ rouge) pour raccorder les jacks LINE OUT (L/R) du lecteur de DVD aux entrées audio correspondantes AUDIO IN du téléviseur (*câble non fourni*).

## Utiliser un accessoire modulateur RF

### IMPORTANT!

– Si votre téléviseur ne dispose que d'une seule prise d'antenne, vous aurez alors besoin d'un modulateur RF pour visionner la lecture de DVD sur votre écran de télévision. Consultez votre revendeur de produits électroniques ou contactez Philips pour obtenir de plus amples renseignements sur la disponibilité et les fonctions des modulateurs RF.



- Utiliser le câble composite (jaune) pour connecter le jack **VIDEO OUT** du système au jack d'entrée vidéo du modulateur RF.
- Utiliser le câble coaxial RF (non fourni) pour connecter le modulateur RF au jack RF de votre TV.

## Etape 5: Connecter le câble d'alimentation

### IMPORTANT!

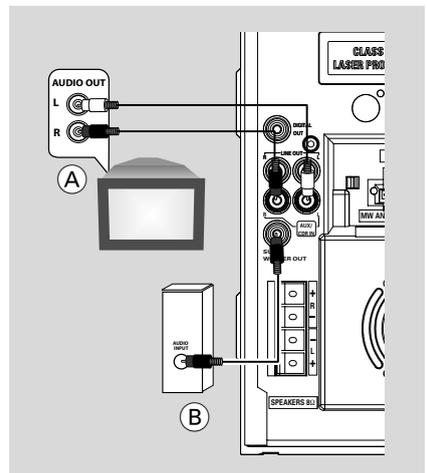
N'effectuez ni ne modifiez jamais les raccordements lorsque l'appareil est raccordé à l'électricité.

Une fois toutes les connexions effectuées correctement, branchez le cordon secteur à la prise de courant.

## Facultatif: Raccordement d'autres composants

### IMPORTANT!

- Certains disque sont interdits de copie. Vous ne pouvez pas enregistrer le disque à l'aide d'un magnétoscope ou d'un appareil d'enregistrement numérique.
- Lorsque vous faites des connexions, veillez à ce que la couleur des câbles corresponde à la couleur des prises jacks.
- Pour être sûr d'effectuer la connexion optimale, consultez toujours le manuel d'instructions de l'équipement auquel vous raccordez le système.



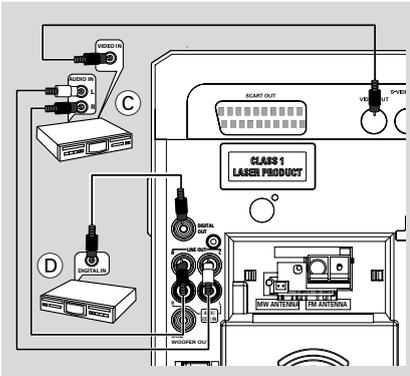
## Images et sons provenant d'autres appareils (A)

Raccordez les jacks AUX (R/L) aux jacks AUDIO OUT de l'appareil son/vidéo (téléviseur, VCR, lecteur de disques ou magnétophone).

**Avant de commencer à utiliser le lecteur,** appuyez sur **SOURCE** ou en façade du lecteur ou **AUX** de la télécommande. pour activer la source son correspondante

## Connecter un amplificateur digital (B)

Connectez le port **SUBWOOFER OUT** à la prise d'entrée coaxiale/optique de l'amplificateur digital avec un câble coaxial/optique pour un effet sonore digital upérieur:



## Utilisation du magnétoscope pour enregistrer des DVD (C)

Connectez les jacks **VIDEO OUT** du micro-système de DVD aux entrées vidéo VIDEO IN et les jacks **LINE OUT (R/L)** aux entrées audio AUDIO IN du magnétoscope. Ainsi, vous pourrez faire des enregistrements stéréo analogiques (deux canaux, droit et gauche).

## Enregistrement (numérique) (D)

Connectez le jack **DIGITAL OUT** du micro-système de DVD à l'entrée numérique DIGITAL IN d'un appareil d'enregistrement numérique.

**Avant de commencer à utiliser le lecteur,** réglez la SORTIE NUMÉRIQUE en fonction de la connexion son. (Voir "SORTIE DIGITAL".)

## Contrôles sur le système

- ① **ECO POWER/STANDBY-ON** 
  - met le système en mode de marche ou en mode économique de veille/mode de veille normal avec affichage de l'heure.
- ② **Affichage**
  - information sur le fonctionnement de l'appareil.
- ③ **SOURCE**
  - sélection de mode pour: DVD TAPE, AUX ou TUNER.
- ④ **BAND / DISPLAY**
  - fonction Tuner . pour sélectionner la gamme d'onde: FM ou MW.
  - fonction DVD/VCD/CD/MP3-CD affiche les informations du disque sur l'écran TV et sur le panneau d'affichage du système durant la lecture.
- ⑤ **PROGRAM**
  - fonction VCD/CD/MP3-CD...programmation des plages du CD.
  - fonction Tuner . programmation des émetteurs radio.
- ⑥ **PRESET**  
  - fonction Tuner . pour sélectionner un émetteur radio pré-programmé.
  - fonction DVD/VCD/CD/MP3 CD... pour sélectionner la piste désirée.
- ⑦ **TUNING**  
  - \*fonction DVD/VCD/CD..... pour une lecture en marche avant ou arrière rapide. (Il est impossible d'effectuer un retour/avance rapide pour les CD-MP3.)
  - fonction Tuner .. pour rechercher une fréquence radio supérieure ou inférieure.
  - fonction Tape ... pour le rembobinage ou l'avance rapides.
- ⑧ **Lecteur de cassette**
- ⑨ **OPEN/CLOSE** 
  - ouverture du compartiment cassette.
- ⑩ **▶ II**
  - démarrage ou pause de lecture CD.
- ⑪ **■**
  - fonction DVD/VCD/CD/MP3-CD...pour arrêter la lecture ou effacer un programme.
  - fonction Tape ... pour arrête la lecture/ l'enregistrement de cassette.

- ⑫ **VOLUME**
  - pour augmenter ou réduire le volume.
  - réglage de l'heure et des minutes de l'horloge/ de la minuterie.
- ⑬ **RECORD**
  - démarrage d'enregistrement.
- ⑭ **CLOCK SET/RDS**
  - \*fonction Clock (sur la chaîne uniquement) réglage de l'horloge.
  - fonction tuner . affiche les informations RDS.
- ⑮ **iR sensor**
  - détecteur infrarouge à distance pour la télécommande.
- ⑯ **OPEN•CLOSE** 
  - ouvre/ ferme la porte de CD.
- ⑰ **DSC**
  - valorisation des caractéristiques de tonalité (FLAT, CLASSIC, JAZZ, POP ou ROCK).
- ⑱ **DBB/INCREDIBLE SURROUND**
  - création d'un effet stéréo phénoménal.
  - valorisation des basses.
- ⑲ 
  - branchez le jack des écouteurs.

## Seulement sur la télécommande

- ① 
  - pour position d'attente/allumer l'équipement.
- ② **Numeric Keypad (0-9)**
  - entre un numéro de piste/titre/chapitre du disque.
- ③ **PROGRAM**
  - DVD/VCD/CD/MP3-CD: accède au menu de programmation.
  - Picture CD: lors de la lecture, pour sélectionner un mode diaporama.
  - Tuner: pour programmer des stations radio présélectionnées.
- ④ **SOURCE**
  - sélection de mode pour: DISC TUNER, TAPE ou AUX.
- ⑤ **SYSTEM MENU** (disques mode seulement)
  - pour entrer ou sortir de la barre de menu système.
- ⑥ **DISC MENU (disques mode seulement)**
  - DVD/VCD: pour ouvrir ou fermer le menu du système.
  - VCD2.0: Active ou désactive le mode contrôle de lecture.

\* = Appuyez sur la touche pendant plus de deux secondes.

# Commandes

- 7  Tuner
- appuyez pour syntoniser sur une fréquence radio plus basse ou plus élevée.
  - Maintenez enfoncée la touché, puis relâchez la touché pour syntoniser sur une fréquence radio plus basse ou plus élevée automatiquement. Disc
  - pour un retour en arrière/une avance rapide.
  - pour sélectionner la direction du mouvement dans les contenus des barres menu/système.
- 8  ▲/▼
- pour sélectionner la direction du mouvement dans les contenus des barres menu/système.
- 9 **OK**
- pour annuler ou confirmer la sélection.
- 10  ◀/▶
- pour sauter au chapitre/titre/plage précédent(e)/suivant(e).
  - Tuner: sélectionne une station radio mémorisée.
- 11 **STOP ■**
- In DISC mode, to stop playback or clear a program.
- 12 **PLAY/PAUSE ▶||**
- fonction DISC, pour arrêter la lecture ou effacer un programme.
- 13 **VOL +/-**
- réglage de volume.
  - ajuste les heures et les minutes pour le mode de réglage de l'horloge ou du minuteur d'endormissement/réveil.
  - met en MARCHE ou ARRÊT le programmeur.
- 14 **ANGLE**
- pour sélectionner l'angle de la caméra DVD.
- 15 **SUBTITLE**
- pour sélectionner la langue favorite pour les sous-titres.
- 16 **SLEEP**
- pour sélection TIMER ON ou TIMER OFF.
- 17 **IS**
- création d'un effet stéréo phénoménal.
- 18 **DSC**
- sélectionne différents types de réglages d'égalisation sonore (CLASSIC, JAZZ, POP ou ROCK).
- 19 **DBB**
- pour mettre en/hors service la valorisation des basses (FLAT, CLASSIC, JAZZ, POP ou ROCK)
- 20 **MUTE**
- pour interrompre ou reprendre l'envoi du son aux enceintes.
- 21 **DISPLAY (OSD)**
- affiche des informations sur l'écran du téléviseur pendant la lecture
- 22 **ECHO (ne s'applique pas à ce modèle)**
- 23 **MODE**
- sélectionne divers modes de répétition ou le mode de lecture aléatoire pour un disque.
- 24 **A-B**
- pour CD: Pour répéter une plage spécifique au sein d'une même piste.
  - pour DVD/VCD: pour répéter une partie donnée d'un disque.
- 25 **AUDIO**
- pourVCD
  - régler le mode sonore en stéréo ou en mono.
  - pour DVD
  - pour accéder au menu système de langue de doublage.
- 26 **TIMER**
- \* – pour régler le minuteur.
- 27 **ZOOM**
- DVD/VCD/Picture CD: agrandit ou réduit une photo ou une image active sur l'écran TV.
- 28 **KEY (ne s'applique pas à ce modèle)**
- 29 **GOTO**
- DISC, recherche rapidement dans le disque en entrant une heure, un titre, un chapitre ou une page.

## Remarques pour la télécommande:

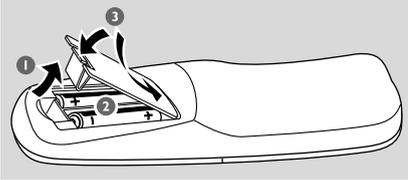
- Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple DISC, TUNER).
- Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple ▶||, ◀, ▶|).

\* = Appuyez sur la touche pendant plus de deux secondes.

## IMPORTANT!

– S'assurer de bien terminer les procédures de mise en place avant d'utiliser le système.

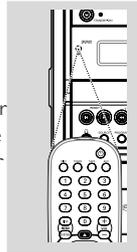
### Etape 1: Insérer les piles dans la télécommande



- 1 Ouvrir le compartiment des piles.
- 2 Placer deux piles (de type R06 ou AA) dans le compartiment en respectant les polarités comme indiqué par les symboles « + » et « - ».
- 3 Remettre le couvercle.

### Utiliser la télécommande pour contrôler le système

- 1 Diriger la télécommande directement vers la sonde distante (iR) du panneau avant.
- 2 Sélectionner la source que vous voulez contrôler en appuyant sur l'un des boutons de sélection de source de la télécommande (par exemple DISC, TUNER).
- 3 Puis sélectionner la fonction désirée (par exemple ►II, ◀, ►).



## ATTENTION !

– Retirer les piles si elles sont usées ou si elles ne sont pas destinées à être utilisées pendant une longue période.  
 – Ne pas mélanger des piles anciennes avec des nouvelles ou de différents types.  
 – Les piles contiennent des substances chimiques, elles doivent donc être jetées dans un endroit prévu à cet effet.

### Etape 2: Régler l'horloge

- 1 Aller en mode Pause.
- 2 Maintenez enfoncé **CLOCK SET/RDS** sur le panneau avant.  
→ "SET CLOCK" apparaît. Puis, les chiffres des heures clignotent à l'écran d'affichage.
- 3 Tournez **VOLUME** dans le sens horaire ou dans le sens anti-horaire ou appuyez sur **VOL -/+** sur la télécommande pour régler les heures.
- 4 Appuyez à nouveau sur **CLOCK SET/RDS**.  
→ Puis, les chiffres des minutes clignotent à l'écran d'affichage.
- 5 Tournez **VOLUME** dans le sens horaire ou dans le sens anti-horaire ou appuyez sur **VOL -/+** sur la télécommande pour régler les minutes.
- 6 Appuyez de nouveau sur **CLOCK SET/RDS** pour confirmer le réglage de l'heure.

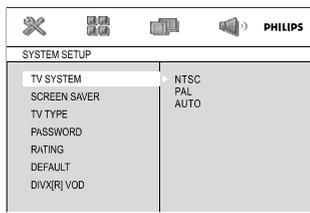
#### Notas:

- Le système offre uniquement le mode de 24 heures.
- Le réglage de l'horloge s'efface lorsque l'appareil est débranché.
- L'appareil quittera le mode de réglage de l'horloge si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 secondes.

## Etape 3: Régler les préférences de vidéo

### IMPORTANT!

– S'assurer que vous avez terminé toutes les connexions nécessaires. (Voir Connexions – Connecter le poste de télévision)



Allumer le poste de télévision et le régler sur le canal Video-In correct.

→ Vous pouvez aller au canal 1 de votre TV, et appuyer successivement sur le bouton bas jusqu'à voir le canal Video In.

→ Ou, vous pouvez utiliser la télécommande de la TV pour sélectionner différents modes vidéo.

→ Ou, régler la TV sur le canal 3 ou 4 si vous utilisez un modulateur RF.

- 1 En mode d'arrêt ou durant la lecture, appuyez sur **SYSTEM MENU**.
- 2 Appuyer sur les touches ◀◀/▶▶/▲/▼ sur la télécommande pour basculer entre les fonctions et sélectionner votre option préférée.

→ Aller à **AJUSTER LE SYSTÈME** et appuyer sur ▼.

→ Aller à l'un des paramètres suivants et appuyer sur ▶▶.

### – SYSTÈME D'TV (Système du téléviseur)

Permet de sélectionner le système de codage couleur correspondant à celui du téléviseur.

#### NTSC

– Si votre téléviseur ne peut décoder que le NTSC, choisissez ce mode. Dans ce cas, le signal vidéo d'un disque enregistré en PAL sera transcodé en NTSC.

#### PAL

– Si votre téléviseur ne peut décoder que le PAL, choisissez ce mode. Dans ce cas, le signal vidéo d'un disque enregistré en NTSC sera transcodé en PAL.

#### AUTO

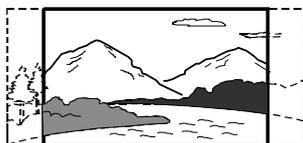
– Si votre téléviseur peut décoder plusieurs systèmes, par exemple PAL et NTSC, choisissez ce mode. Le codage de sortie dépendra du codage couleur du signal vidéo du disque.

### – Calibrer l'écran de TYPE DE TV

Permet de régler l'aspect de l'image sur le téléviseur connecté.

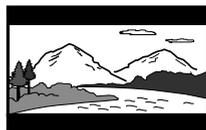
#### 4:3 PS (Mode Recadrage Automatique)

– Utilisez ce réglage si vous possédez un téléviseur conventionnel et si l'image de votre DVD n'est pas uniquement en écran large. L'image sera alors affichée sur toute la hauteur de l'écran, et les bords seront automatiquement coupés si nécessaire.



#### 4:3 LB (Mode Letter-box)

– Utilisez ce réglage si vous possédez un téléviseur conventionnel et si l'image de votre DVD est uniquement en écran large. L'image sera alors affichée sur toute la largeur de l'écran, avec des bandes noires au-dessus et en dessous de l'image.



#### 16:9 (Mode écran large)

– Si votre TV est écran large, utilisez ce réglage disponible sur un disque (vous devez aussi régler l'écran large de votre TV sur 'écran plein'), les préférences propres au disque seront alors utilisées.



**Remarque:**

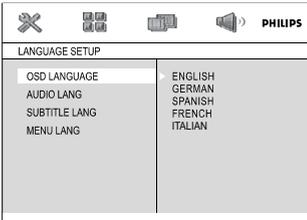
Le format que vous sélectionnez doit être disponible sur le disque. Sinon, le réglage du Format TV n'aura aucun d'incidence sur l'image pendant la lecture.

**Pour retirer le menu**

Appuyez à nouveau sur **SYSTEM MENU**.

## Etape 4: Régler les préférences de langue

Vous pouvez sélectionner votre paramètres de langue préférée permettant ainsi au Système Micro DVD de basculer automatiquement dans votre langue toutes les fois que vous chargez un disque. Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue réglée par défaut est utilisée. Mais le menu langue du Système Micro DVD ne peut être changé une fois sélectionné.



- 1 En mode d'arrêt ou durant la lecture, appuyez sur **SYSTEM MENU**.
- 2 Appuyer sur les touches ◀◀/▶▶/▲/▼ sur la télécommande pour sélectionner votre option préférée.
  - Aller à **AJUSTER DE LANG** et appuyer sur ▼.
  - Aller à l'un des paramètres suivants et appuyer sur ▶▶.

**OSD LANGUE** (affichage sur écran)

Permet de changer la langue affichée sur l'écran du téléviseur. Sélectionnez une langue sur la liste affichée.

**AUDIO LANG** (DVD seulement)

Permet de changer la langue des sous-titres. Sélectionnez une langue sur la liste affichée.

**SOUSTITR LANG** (DVD seulement)

Permet de changer la langue de la piste sonore. Sélectionnez une langue sur la liste affichée.

**MENU LANG** (DVD seulement)

Permet de sélectionner la langue pour le menu DVD.

Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le DVD, l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour «OSD»).

- 3 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner une langue et appuyer sur **OK**.
- 4 Répéter les **étapes 2 et 3** pour les autres réglages.

**Pour retirer le menu**

Appuyez à nouveau sur **SYSTEM MENU**.

# Fonctions de base

## Pour mettre le système en marche

- Appuyez sur **ECO POWER/STANDBY-ON** (⏻ de la télécommande).  
→ "HELLO" est affiché brièvement. Le système se commute sur la dernière source sélectionnée.
- Appuyez sur **SOURCE(DISC, TUNER, TAPE ou AUX)** de la télécommande).  
→ Le système se commute sur la source sélectionnée.

## Pour mise en circuit du mode de veille Eco Power

- Appuyez sur **ECO POWER/STANDBY-ON** (⏻) dans le mode activé.  
→ Le système se met en mode de veille d'économie (ECO POWER LED - l'indicateur d'alimentation économique est allumé) ou en mode normal de veille avec l'affichage de l'heure.
- Le niveau de volume (jusqu'au niveau 18 au maximum), les réglages du son interactif, le dernier mode sélectionné, les pré-réglages de la source sonore et du tuner seront enregistrés dans la mémoire du lecteur.
- Si le système est en mode de veille normal avec l'affichage de l'heure, appuyez et maintenez **ECO POWER/STANDBY-ON** (⏻) durant 3 secondes ou plus pour permuter en mode de veille Eco ou vice versa.

## Attente automatique avec économie d'énergie

Grâce à la caractéristique d'économie d'énergie, l'unité passe automatiquement en position d'attente 15 minutes après qu'un CD n'a atteint la fin ou qu'aucune commande n'a été actionnée.

## Réglage du son

- Appuyez à plusieurs reprises sur **DSC** pour sélectionner les caractéristiques de tonalité souhaitées: FLAT, CLASSIC, JAZZ, POP ou ROCK.
- Appuyez sur **DBB/INCREDIBLE SURROUND** pour activer ou désactiver l'effet de son Surround ou l'amélioration des basses.  
→ La séquence est la suivant:
- Vous pouvez également appuyer sur **DBB** ou **IS** de la télécommande pour activer ou désactiver la fonction DBB ou IS respectivement.

*Remarque:*

– *L'effet de INCREDIBLE SURROUND peut varier en fonction des genres de musique.*

## Réglage du volume

Réglez le **VOLUME** dans le sens horaire ou dans le sens anti-horaire (ou **VOL +/-** de la télécommande) de manière à augmenter ou diminuer le niveau sonore.

→ "VOLUME XX" est le niveau de volume minimum. "XX" est le niveau de volume maximum.

## Pour l'écoute au casque

- Connectez la prise du casque à la prise  située en haut de la face arrière du lecteur DVD.  
→ Les hauts-parleurs sont alors coupés.

## Pour couper momentanément le son

- Appuyez sur **MUTE** sur la télécommande.  
→ La reproduction sonore se poursuit sans son audible et "MUTE" s'affiche.
- Pour réactiver la reproduction du son, on peut:
  - appuyez à nouveau sur **MUTE**;
  - aréglér les commandes de volume;
  - changer de source.

## IMPORTANT!

– Ce système est conçu pour les disques courants. N'utilisez aucun accessoire, comme des bagues stabilisatrices ou des films de traitement des disques, etc., car ils risquent d'endommager le mécanisme.

– Ne pas bouger le système durant la lecture. Le faire peut l'endommager.

– Les disques DVD et les lecteurs sont construits avec des restrictions régionales. Avant de lire un disque, s'assurer que le disque correspond au code régional de votre lecteur.

– Selon les exigences de format des DVD ou des VCD, certaines opérations peuvent être différentes ou restreintes.

– N'appuyez pas sur le tiroir du disque et ne placez pas d'autre objet qu'un CD dans ce tiroir. Vous pourriez provoquer un dysfonctionnement.

– Si l'icône  de fonction interdite s'affiche sur l'écran du téléviseur lorsque vous appuyez sur une touche, cela signifie que cette fonction n'est pas disponible sur le disque en cours de lecture ou à ce moment-là.

## Lecture de disques

- 1 Connectez les cordons d'alimentation du lecteur de DVD et du téléviseur (et éventuellement d'une chaîne hi-fi ou d'un récepteur audiovisuel) à une prise de courant.
- 2 Allumez le téléviseur et trouvez son canal d'entrée vidéo. (Voir "Réglage du téléviseur").
- 3 Appuyez sur la touche **STANDBY ON**  en façade du lecteur ou  de la télécommande.  
→ L'écran d'arrière-plan bleu du lecteur de DVD Philips devrait apparaître sur le téléviseur.
- 4 Appuyez sur l'un des boutons **OPEN•CLOSE**  pour ouvrir le tiroir de disque et y charger un disque, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour refermer le tiroir de disque.  
→ Veillez à ce que le côté étiquette soit sur le dessus. Pour les CD double-face, chargez la face que vous voulez lire vers le haut.
- 5 La lecture commencera automatiquement (selon le type de disque).

→ Si un menu de disque s'affiche sur le téléviseur, voir page suivante "Utilisation du menu du disque".

→ Si le disque est bloqué par le contrôle parental, vous devrez saisir votre mot de passe de quatre chiffres (voir "AJUSTER LE SYSTÈME-MOT DE PASSAG").

- 6 A tout moment, pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP** .

## Utilisation du menu du disque

Lorsque vous insérez certains disques, un menu apparaîtra sur le téléviseur.

### Pour sélectionner une fonction de lecture ou un élément

- Utilisez     et OK ou les touches numériques (0-9) de la télécommande.  
→ La lecture commencera automatiquement.

### Pour entrer dans le menu ou en sortir

- Appuyez sur la touche **DISC MENU** de la télécommande.

### Pour les VCD avec fonction contrôle de lecture (PBC) (version 2.0 uniquement)

La lecture en mode PBC permet d'utiliser des CD vidéo de manière interactive, à l'aide d'un menu affiché.

- Pendant la lecture, appuyez sur **DISC MENU**.  
→ Si le PBC était ACTIVÉ, il sera réglé sur DÉSACTIVÉ et la lecture continuera.  
→ Si le PBC était DÉSACTIVÉ, il sera réglé sur ACTIVÉ et le menu réapparaîtra sur l'écran.

## Commandes de lecture de base

### Interruption de la lecture (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Durant la lecture, appuyez sur **PLAY/PAUSE**  **II**.  
→ La lecture sera interrompue et le son sera coupé.
- 2 Appuyez à nouveau sur **PLAY/PAUSE**  **II** pour sélectionner l'image suivante.

# Utilisation des disques

## Sélection d'une plage/ d'un chapitre (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Appuyez sur **PRESET** ◀/▶ durant la lecture pour accéder au chapitre/titre/plage précédent(e) ou suivant(e).
- 2 Appuyez sur touches **numériques (0-9)** pour taper directement le numéro de piste ou de chapitre.

## Reprise de la lecture à partir du dernier point d'arrêt (DVD/VCD/CD MP3/WMA)

- En mode d'arrêt et lorsqu'un disque n'a pas été enlevé, appuyez sur **PLAY/PAUSE** ▶||.

### Pour annuler le mode de reprise

- En mode arrêt, appuyez de nouveau sur la touche **STOP** ■.

## Zoom (DVD/VCD/JPEG)

La fonction zoom vous permet d'agrandir ou de réduire l'image durant la lecture.

- 1 Appuyez sur **ZOOM** à plusieurs reprises pour agrandir ou réduire l'image durant la lecture.
- 2 Appuyez sur ◀◀/▶▶/▲/▼ pour parcourir l'image à l'écran.

## Répétition (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- Appuyez sur **MODE** pour choisir un mode de répétition durant la lecture.

### Pour DVD CHAPTER

– pour répéter la lecture du chapitre en cours de lecture.

### TITLE

– pour répéter la lecture de la titre.

### OFF

– désactive le mode de répétition.

### Pour VCD/MP3/CD

#### REP 1

– pour répéter la lecture de la piste.

#### REP ALL

– pour répéter la lecture du disque entier.

## REPEAT ALL SHUFFLE

– pour répéter la lecture dans un ordre aléatoire.

## REPEAT ALL SHUFFLE OFF

– désactive le mode de répétition.

## Répétition A-B (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Appuyez sur **A-B** au point de départ de votre choix.
- 2 Appuyez à nouveau sur **A-B** au point de fin de votre choix.  
→ Les points A et B ne peuvent être définis qu'à l'intérieur d'un même chapitre ou d'une même piste.  
→ Ce passage se répète alors en continu.
- 3 Pour quitter la séquence, appuyez sur **A-B**.  
→ "ANNULLER A-B" apparaît sur l'écran TV.

## Programme (non disponible pour les CD d'images)

Pour sélectionner l'ordre de lecture préféré des pistes/chapitres.

PROG			
T	C	T	C
1	--:--	5	--:--
2	--:--	6	--:--
3	--:--	7	--:--
4	--:--	8	--:--
		9	--:--
		10	--:--
		11	--:--
		12	--:--
		13	--:--
		14	--:--
		15	--:--
		16	--:--

PLAY CLEAR

- 1 Appuyez sur **PROGRAM** de la télécommande pour accéder au menu du programme.
- 2 Servez-vous du clavier numérique (0-9) pour taper les numéros de plage ou de chapitre.
- 3 Déplacez le curseur en appuyant sur ◀◀/▶▶/▲/▼ pour sélectionner **PLAY**.
- 4 Appuyez sur **OK** pour démarrer la lecture.

## Recherche avant / arrière (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Appuyez sur les touches **TUNING** ◀◀/▶▶ durant la lecture pour sélectionner la vitesse souhaitée : 2X, 4X, 8X, 16X ou 32X (vers l'avant ou l'arrière).  
→ Le son sera mis en sourdine.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **PLAY/PAUSE** ▶||.

## Recherche de l'heure & recherche par numéro de chapitre/plage (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Appuyez sur **GOTO** jusqu'à ce que l'heure ou la boîte de modification du chapitre/plage apparaisse.
- 2 Tapez le moment désiré en heures, minutes et secondes dans la zone éditable à l'aide du clavier numérique de la télécommande.

### OU

Entrez le numéro du chapitre/plage dans la boîte de modification du chapitre/plage en utilisant le clavier numérique de la télécommande.

## Affichage des informations durant la lecture (DVD/VCD/CD/MP3)

- Durant la lecture, appuyez sur **DISPLAY** pour afficher les informations du disque sur l'écran TV.

### Pour DVD/VCD/CD

- Temps de lecture restant de la plage ou du chapitre en cours.
- Temps de lecture écoulé de la plage ou du titre en cours.
- Durée de lecture restante du disque entier.
- Temps de lecture restant du disque entier.
- Affich désactivé.

### Pour MP3 CD

- Temps de lecture restant de la plage ou du chapitre en cours.
- Durée de lecture restante du disque entier.
- Affich désactivé.

## Fonctions spéciales de disques

### Lecture d'un titre (DVD)

- 1 Appuyez sur **DISC MENU**.  
→ Le menu titres du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- 2 Appuyez sur les touches ◀◀/▶▶/▲/▼ pour sélectionner une option de lecture.
- 3 Appuyez sur **OK** pour confirmer.

### Angle de caméra (DVD)

- Appuyez à plusieurs reprises sur **ANGLE** pour sélectionner l'angle désiré.

### Changement de langue de doublage (pour les DVD enregistrés en plusieurs langues)

- Appuyez à plusieurs reprises sur **AUDIO** pour sélectionner la langue de doublage désirée.

### Changement de canal audio (pour VCD)

- Appuyez sur **AUDIO** pour sélectionner les canaux audio disponibles fournis par le disque (STÉRÉO, MONO G, MONO D ou MIXAGE MONO).

### Sous-titres (DVD)

- Appuyez à plusieurs reprises sur **SUBTITLE** pour sélectionner la langue de sous-titres désirée.

# Utilisation des disques

## Lecture de MP3/WMA/CD image JPEG

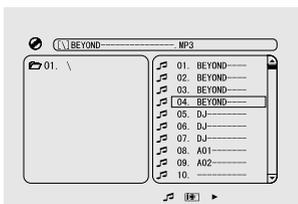
### IMPORTANT !

**Vous devez allumer votre téléviseur et trouver son canal d'entrée vidéo. (Voir "Réglage du téléviseur").**

## Lecture de MP3/WMA

### Généralités

- 1 Insérez un disque MP3/WMA.  
→ Un menu des données du disque apparaît sur l'écran TV et la lecture démarre automatiquement à partir de la première plage (fichier).
- 2 Appuyez sur ◀◀ pour aller sur la colonne de l'album (dossier) sur la gauche de l'écran TV, puis utilisez ▲/▼ pour sélectionner un album (dossier) et appuyez sur **OK** pour l'ouvrir.



- 3 Appuyez sur ▶▶ pour aller sur la colonne de la plage (fichier) sur la droite de l'écran TV, puis utilisez ▲/▼ pour surligner une plage (fichier) ; ou utilisez directement le Clavier Numérique (0-9) pour entrer le numéro de la plage (fichier) désiré(e).
- 4 Appuyez sur **OK** pour confirmer :  
→ La lecture commencera à partir du fichier sélectionné jusqu'à la fin du dossier.

### Remarque:

– Le temps de lecture de la table des matières du disque peut être supérieur à 10 secondes si le nombre d'enregistrements compilés sur le disque est élevé.

### Sélection de la lecture

Durant la lecture, vous pouvez:

- Appuyez sur **PRESET** ◀/▶ de la télécommande pour sélectionner un autre plage dans le album sélectionné.
- Appuyez sur **PLAY/PAUSE** ▶|| pour sélectionner un autre titre ou une autre photo dans le répertoire sélectionné.

## Lecture de CD image JPEG

### Généralités

- 1 Insérez un disque JPEG images.  
→ Un menu des données du disque apparaît sur l'écran TV et la lecture démarre automatiquement à partir de la première plage (fichier).
- 2 Appuyez sur ◀◀ pour aller sur la colonne de l'album (dossier) sur la gauche de l'écran TV, puis utilisez ▲/▼ pour sélectionner un album (dossier) et appuyez sur **OK** pour l'ouvrir.
- 3 Appuyez sur ▶▶ pour aller sur la colonne de la plage (fichier) sur la droite de l'écran TV, puis utilisez ▲/▼ pour surligner une plage (fichier) ; ou utilisez directement le Clavier Numérique (0-9) pour entrer le numéro de la plage (fichier) désiré(e).
- 4 Appuyez sur **OK** pour confirmer :  
→ La lecture commencera à partir du fichier sélectionné jusqu'à la fin du dossier.

### Sélection de la lecture

Durant la lecture, vous pouvez:

- Appuyez sur **PRESET** ◀/▶ de la télécommande pour sélectionner un autre dossier dans le répertoire sélectionné.
- Utilisez ◀◀/▶▶/▲/▼ de la télécommande pour parcourir les fichiers d'images.
- Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** ▶|| pour interrompre/reprendre la lecture.
- Appuyez sur **STOP** ■ pour arrêter la lecture et retourner au menu du contenu du disque.

## Fonctions JPEG spéciales

### Prévisualisation (JPEG)

- Durant la lecture, appuyez sur la touche **ZOOM** pour changer l'échelle d'affichage de l'image. (X2, X3, X4, X1/2, X1/3 et X1/4).
- Utilisez les touches ◀◀/▶▶/▲/▼ pour visualiser l'image grossie.

### Modes de lecture de panorama

- Durant la lecture, appuyez sur **PROGRAM** pour sélectionner les différents modes de lecture de panorama :  
Mode 0: AUCUNE (NONE)  
Mode 1: FONOU ENCHAÎNÉ HAUT (WIPE TOP)  
Mode 2: FONOU ENCHAÎNÉ BAS (WIPE BOTTOM)  
Mode 3: FONOU ENCHAÎNÉ GAUCHE (WIPE LEFT)  
Mode 4: FONOU ENCHAÎNÉ DROITE (WIPE RIGHT)  
Mode 5: FONDU ENCH.DIAG. G.HAUT (DIAGONAL WIPE LEFT TOP)  
Mode 6: FONDU ENCH.DIAG. D.HAUT (DIAGONAL WIPE RIGHT TOP)  
Mode 7: FONDU ENCH.DIAG. G. BAS (DIAGONAL WIPE LEFT BOTTOM)  
Mode 8: FONDU ENCH.DIAG. D. BAS (DIAGONAL WIPE RIGHT BOTTOM)  
Mode 9: AGRAND. DEPUIS CENTRE H (EXTEND FROM CENTER H)  
Mode 10: AGRAND. DEPUIS CENTRE V (EXTEND FROM CENTER V)  
Mode 11: RÉDUIRE AU CENTRE H (COMPRESS TO CENTER H)  
Mode 12: RÉDUIRE AU CENTRE V (COMPRESS TO CENTER V)  
Mode 13: FENÊTRE H (WINDOW H)  
Mode 14: FENÊTRE V (WINDOW V)  
Mode 15: FONDU E.BORD VERS CENTR (WIPE FROM EDGE TO CENTER)  
Mode 16: RANDOM

### Lecture multi-angle (JPEG)

- Durant la lecture, appuyez sur les touches ◀◀/▶▶/▲/▼ pour faire pivoter l'image sur l'écran du téléviseur:  
Touche ▲: Inverser l'image verticalement.  
Touche ▼: Inverser l'image horizontalement.  
Touche ◀◀: Faire pivoter l'image dans le sens antihoraire.  
Touche ▶▶: Faire pivoter l'image dans le sens horaire.

## Lecture d'un disque DivX

Ce lecteur de DVD prend en charge la lecture de films DivX gravés de l'ordinateur sur un CD-R/RW

- 1 Chargez un disque DivX.  
→ La lecture commencera automatiquement.  
Sinon, appuyez sur **PLAY/PAUSE II**
  - 2 Si le film DivX comporte des sous-titres externes, le menu de sous-titrage s'affiche à l'écran du téléviseur pour vous permettre de faire un choix.
- Dans ce cas, appuyez sur la touche **SUBTITLE** de la télécommande pour activer ou désactiver l'affichage des sous-titres.
  - Si le disque DivX propose des sous-titres incrustés en plusieurs langues, appuyez sur la touche **SUBTITLE** pour modifier la langue de sous-titrage pendant la lecture.

### Conseils utiles:

- Les fichiers de sous-titres portant l'extension *.srt*, *.smi*, *.sub*, *.ssa* ou *.ass* sont pris en charge mais ne sont pas repris dans le menu de navigation.
- Le nom du fichier de sous-titrage doit être identique au nom de fichier du film.

# Options des menu système

## Opérations de base

- 1 Appuyez sur **SYSTEM MENU** pour ouvrir le Menu installation.
- 2 Appuyez sur ◀◀▶▶ pour sélectionner une page à régler.
- 3 Appuyez les touches ▲ ▼ pour mettre une option en surbrillance.
- 4 Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ▶▶ ou **OK**.
- 5 Déplacez le curseur à l'aide des touches ▲ ▼ pour mettre en surbrillance l'option de votre choix.  
→ Pour le réglage de valeurs, appuyez sur ◀ ▶ pour ajuster les valeurs.
- 6 Appuyez sur **OK** pour confirmer.

## Pour retourner au menu du niveau supérieur

- Appuyez sur ◀◀.

## Pour quitter le menu

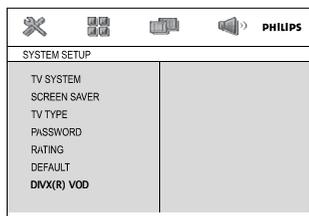
- Appuyez à nouveau sur **SYSTEM MENU**.  
→ Quand vous quittez ce menu, les paramètres sont enregistrés dans la mémoire du lecteur et y restent même si l'appareil est mis hors tension.

### Remarque:

– Certaines des fonctions du menu configuration sont décrites dans "Préparatifs".

## AJUSTER LE SYSTÈME

Les options comprises dans le AJUSTER LE SYSTÈME page sont : "SYSTÈME D'TV", "GARDI. L'ECR.", "TYPE DE TV", "MOT DE PASSAG", "CLASSE", "DÉFAULT" et "DIVX(R) VOD".

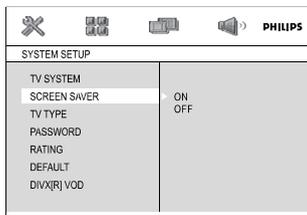


## SYSTÈME D'TV

Voir "Préparatifs-Etape 3: Régler les préférences de vidéo".

## GARDI. L'ECR.

Cette fonction active ou inactive l'économiseur d'écran.



→ **OUVERT**: En mode ARRÊT ou PAS DE DISQUE, si aucune action n'est effectuée pendant environ 3 minutes, l'économiseur d'écran sera activé.

→ **FER**: L'économiseur d'écran est inactif.

## TYPE DE TV

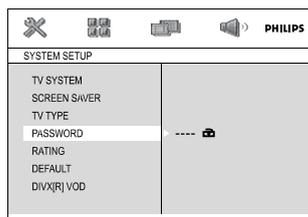
Voir "Préparatifs-Etape 3: Régler les préférences de vidéo".

## MOT DE PASSAG

Vous pouvez entrer votre mot de passe de quatre chiffres pour activer ou désactiver le contrôle parental.

→ "🔒" est affiché si le contrôle parental est activé.

→ "🔓" est affiché si le contrôle parental est désactivé.



## Changer le mot de passe

- 1 Allez sur "MOT DE PASSAG" et appuyez sur ▶▶ ou **OK** pour accéder au sous-menu.
- 2 Si "🔒" est affiché, entrez le mot de passe par défaut (0000) et appuyez sur **OK** pour débloquer.

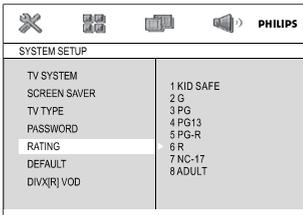
- Si " " est affiché, procédez directement aux étapes 3 et 4.
- ③ Entrez votre mot de passe de quatre chiffres en utilisant le Clavier Numérique (0-9) de la télécommande.
- ④ Appuyez sur **OK** pour confirmer et le nouveau mot de passe prend effet.

**Remarque:**

– **Le mot de passe par défaut (0000) est toujours actif, même quand le mot de passe a été modifié.**

## CLASSE

Les films sur DVD peuvent comporter des scènes non adaptées aux enfants. C'est la raison pour laquelle certains disques sont dotés de la fonction de « contrôle parental » s'appliquant à la totalité du disque ou à certaines scènes. Les scènes sont classées par degrés allant de 1 à 8 et des scènes de substitution, plus appropriées, sont également prévues sur le disque. Le classement dépend du pays. La fonction de « contrôle parental » vous permet d'empêcher vos enfants de voir certains films ou de leur montrer des films avec des scènes de substitution.



- Les disques CD-Vidéo, SVCD et CD n'ont pas d'indication de niveau : le contrôle parental est donc sans effet sur ces disques comme sur la plupart des DVD illégaux.
- ① Appuyez sur les touches ▲/▼ pour mettre en surbrillance "CLASSE".
- ② Accédez au sous-menu en appuyant sur la touche ►►.
- ③ Appuyez sur les touches ▲▼ pour sélectionner un niveau de classification pour le disque inséré.  
→ Les DVD classés au-dessus du niveau que vous avez sélectionné ne pourront pas être regardés, sauf si vous tapez votre mot de passe de 4 chiffres et choisissez un niveau supérieur.

**Remarque:**

– Certains DVD ne sont pas codés selon un niveau de contrôle parental, bien que la classification du film soit imprimée sur la jaquette. Dans ce cas, la fonctionnalité de contrôle parental ne peut pas être utilisée.

### Rating explanations

#### 1 KID SAFE

– Film pour enfants recommandé pour les enfants et tous les publics.

#### 2 G

– Disques prévus pour un large public; recommandés comme acceptable pour les téléspectateurs de tout âge.

#### 3 PG

– L'Assistance Parentale est suggérée.

#### 4 PG 13

– Le disque n'est pas adapté aux enfants âgés de moins de 13 ans.

#### 5-6 PG-R, R

– Assistance parentale – Restriction; il est recommandé que les parents écartent les enfants âgés de moins de 17 ans de voir le disque ou leur permettent de le voir seulement lors de l'assistance d'un parent ou d'un adulte.

#### 7 NC-17

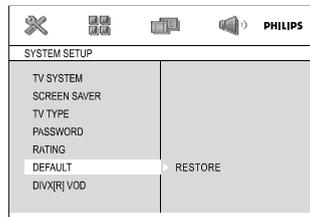
– Les disques interdits pour les mineurs de moins de 17 ans; pas recommandés pour les mineurs de moins de 17 ans.

#### 8 ADULT

– Les disques pour adultes seulement; visionnés par des adultes uniquement en raison de scènes sexuelles explicites, de violence, ou de langage.

## DÉFAULT

Si un problème survient durant le réglage du lecteur, la fonction DÉFAULT sert à rétablir tous les paramètres d'usine. Tous vos réglages personnels seront alors effacés.



# Options des menu système

- 1 Appuyez sur les touches ▲/▼ pour mettre en surbrillance "DEFAULT".
- 2 Surlignez RETOUR en appuyant sur ►►.
- 3 Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.

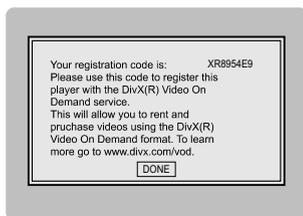
## Attention :

– Lorsque cette fonction est activée, tous les paramètres retrouvent leur valeur par défaut établie en usine.

## Code d'enregistrement DivX® VOD

Philips vous fournit le code d'enregistrement DivX® VOD (Video On Demand) permettant de louer et d'acheter des vidéos via le service DivX® VOD. Pour plus d'informations, visitez le site Web à l'adresse [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

- 1 Sur la **SYSTEM SETUP**, appuyez sur ▲ ▼ pour mettre DIVX(R) VOD, puis appuyez sur ►► ou **OK**.  
→ Le code d'enregistrement s'affiche.



- 2 Pour quitter le menu, appuyez sur **OK**.
- 3 Ce code d'enregistrement vous permet d'acheter ou de louer des vidéos via le service DivX® VOD disponible sur le site Web [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Suivez les instructions, puis téléchargez la vidéo sur un CD-R/RW en vue d'une lecture sur le lecteur de DVD.

## Conseil utiles:

- Les vidéos téléchargées via le service DivX® VOD peuvent uniquement être lues sur ce lecteur de DVD.
- La fonction de recherche d'heures n'est pas accessible durant la lecture d'un film au format DivX®.

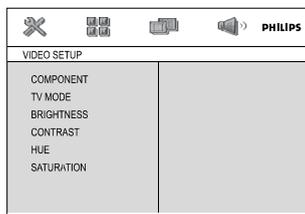
## AJUSTER DE LANG

Les options comprises dans le AJUSTER DE LANG sont: "OSD LANGUE", "AUDIO LANG", "SOUSTITR LANG" et "MENU LANG".

Voir "Préparatifs-Etape 4: Régler les préférences de langue".

## VIDEO SETUP

Les options comprises dans le VIDEO SETUP sont: "SORTIE VIDEO", "MODE TV", "LUMINEUX", "CONTRAST", "TEINTE" et "SATURATION".



## COMPONENT

Réglez la sortie vidéo en fonction de votre connexion vidéo. Si vous avez utilisé le jack **VIDEO OUT** (jaune) pour connecter le micro-système de DVD à votre téléviseur, il est inutile de modifier le réglage de sortie vidéo.

→ **SVideo**: Sélectionnez cet élément si vous avez connecté le lecteur de DVD à votre téléviseur en utilisant le jack S-Video.

→ **TV-RGB**: Sélectionnez cet élément si vous avez connecté le lecteur de DVD à votre téléviseur en utilisant le jack SCART.

## LUMINEUX

Ajuste le niveau de clarté. Echelle: 0-12.

## CONTRAST

Ajuste le niveau de contraste. Echelle: 0-12.

## TEINTE

Ajuste le niveau de nuance. Echelle: -6-+6.

## SATURATION

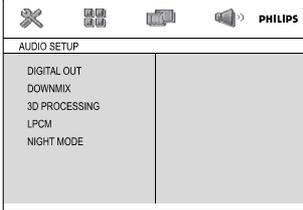
Ajuste le niveau de saturation. Echelle: 0-12.

## Remarque:

– Le réglage par défaut de "TV MODE" ("MODE TV") ne peut pas être changé ("INTERLACE").

## AJUSTER AUDIO

Les options comprises dans le AJUSTER AUDIO page sont: "SOTIE DIGITAL", "MODE MIXTE", "TRAITEMENT 3D", "LPCM" et "D.R.C".



### SOTIE DIGITAL

- **DIGITAL/FER**: Désactive la sortie digitale.
- **DIGITAL/RAW**: Si vous avez connecté DIGITAL OUT à un décodeur/récepteur multicanaux.
- **DIGITAL/PCM**: Seulement si votre récepteur est incapable de décoder le son multicanaux.

### MODE MIXTE

Cette option vous permet de régler la sortie analogique de votre lecteur de DVD.

- **LT/RT**: Sélectionnez cette option si votre lecteur de DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.
- **STÉRÉO**: Permet de sélectionner la sortie de canal stéréo, le son ne sortant que des deux enceintes avant et du caisson de basses.
- **VSS**: Permet au lecteur de DVD d'utiliser des effets sonores surround virtuels.

### TRAITEMENT 3D

Le processus 3D fournit un son surround virtuel utilisant juste deux haut-parleurs.

- **FER, CONCERT, EGLISE, PASSIF, LARGE et ENVIE**

### LPCM

Si vous connectez le lecteur DVD à un récepteur compatible via une borne coaxiale, vous devrez régler 'LPCM'.

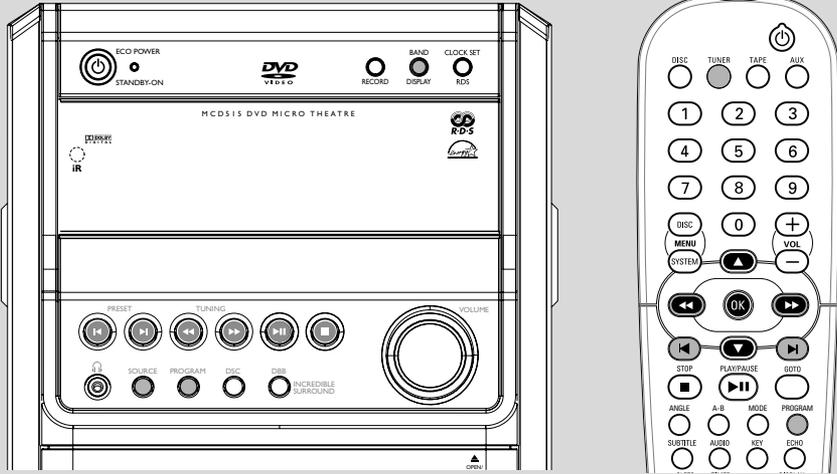
Les disques étant enregistrés à une certaine fréquence d'échantillonnage, plus cette fréquence est élevée, meilleur est le son.

- **48kHz**: Lecture d'un disque enregistré à la fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.
- **96kHz**: Lecture d'un disque enregistré à la fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.
- **192kHz**: Lecture d'un disque enregistré à la fréquence d'échantillonnage de 192 kHz.

### D.R.C

- **FER**: Sélectionner ce paramètre lorsque vous voulez profiter du son 3D avec ses gammes complètes de dynamiques.
- **OUVERT**: Sélectionner ce paramètre pour niveler le volume. Une sortie de volume élevée est nivelée vers le bas et une sortie faible de sortie de volume est nivelée vers le haut à un niveau audible. Cette fonctionnalité est seulement disponible pour les films en mode Dolby Digital.

# Réception radio



## Réglage sur les émetteurs radio

- 1 Sélectionnez la source **TUNER**.  
→ "FM" ou "MW" est affiché brièvement.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur **BAND/ DISPLAY (TUNER** de la télécommande) pour sélectionner les bandes de fréquence: FM ou MW.
- 3 Maintenez enfoncé **TUNING** <◀/▶> et relâchez la touche.  
→ L'afficheur indique "SEARCH" (recherche) jusqu'à ce qu'une station dont le signal est suffisamment puissant soit captée.
- 4 Si nécessaire, répétez le point 3 jusqu'à ce que vous trouviez l'émetteur souhaité.
- Pour sélectionner une émission dont le signal est faible, appuyez sur **TUNING** <◀/▶> brièvement et à plusieurs reprises aussi souvent que nécessaire jusqu'à obtenir une réception optimale.

## Programmation des émetteurs radio

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 stations de radio dans la mémoire pour chaque bande.

## Programmation automatique

Maintenez enfoncé **PROGRAM** pendant plus de 2 secondes pour commencer la programmation.  
→ Toutes les stations sont programmées.  
→ s'affiche et les stations disponibles sont programmées dans l'ordre de la bande de fréquences.

## Programmation manuelle

- 1 Réglez sur un émetteur de votre choix (voir "Réglage sur les émetteurs radio").
- 2 Appuyez sur **PROGRAM** pour commencer la programmation.  
→ **PROG** clignote sur l'affichage, sur lequel X indique le numéro de programme.
- 3 Appuyez sur **PRESET** <◀/▶> pour accorder à cet émetteur un numéro de 1 à 20.
- 4 Appuyez à nouveau sur **PROGRAM** pour confirmer le réglage.  
→ La fréquence de la station pré-réglée est indiquée.

- 5 Répétez les quatre opérations précédentes pour mémoriser d'autres émetteurs.
- Vous pouvez 'écraser' un émetteur préréglé en mémorisant une autre fréquence à sa place.

**Remarque:**

– *Durant le réglage, si aucun bouton n'est appuyé dans les 30 secondes qui suivent, le système sortira automatiquement du mode programmation manuelle.*

## Réglage des émetteurs préréglés

- Appuyez sur **PRESET** ◀/▶ jusqu'à ce que le numéro préréglé de l'émetteur de votre choix soit affiché.

## RDS

Le **Système de Données Radio** est un service qui permet aux émetteurs FM d'envoyer des informations complémentaires. Si vous recevez un signal d'un émetteur RDS  et le nom de l'émetteur sont affichés. En mode de programmation automatique, les émetteurs RDS sont programmés en premier lieu.

## Défilement des différentes informations RDS

- Appuyez brièvement et à plusieurs reprises sur **CLOCK/ RDS** pour faire défiler les informations suivantes (s'il y a émission):
  - Nom de l'émetteur
  - Messages de texte radio
  - Fréquence

## Réglage de l'horloge RDS

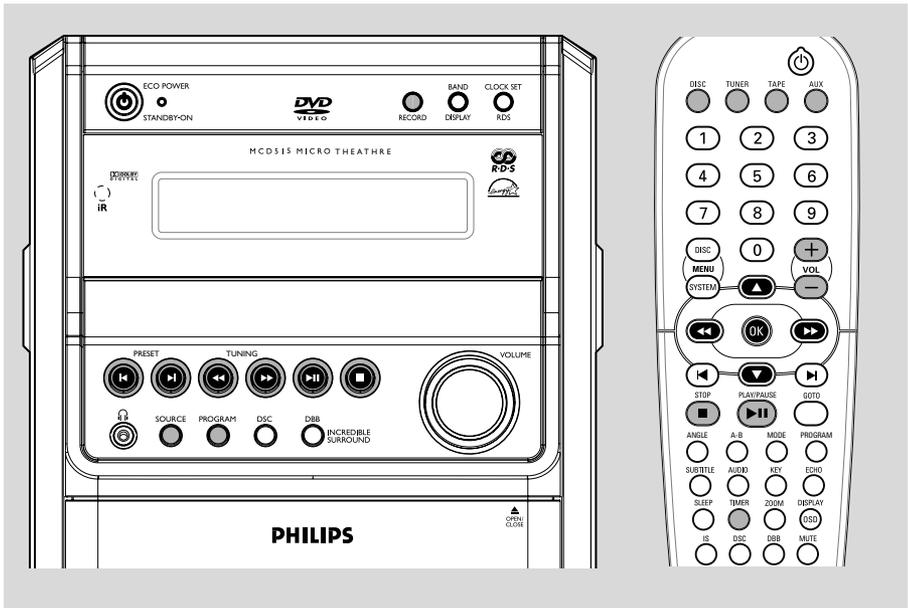
Certaines stations de radio RDS peuvent émettre un signal horaire toutes les minutes. Il est possible de régler l'horloge en utilisant le signal horaire superposé au signal RDS émis.

- 1 Réglez sur un émetteur RDS (voir "Réglage sur les émetteurs radio").
- 2 Appuyez sur **CLOCK/ RDS** pendant plus de 2 secondes.
  - "SEAR T:M" s'affiche.
  - A réception du signal horaire RDS, "RDS" (heure RDS) s'affiche et l'heure actuelle est mémorisée.

**Remarque:**

– *Certaines stations RDS peuvent transmettre une heure à temps réel à une minute d'intervalle. L'exactitude de l'heure transmise dépend de la station RDS qui effectue la transmission.*

# Utilisation du lecteur de cassettes/Enregistrement



## Lecture d'une cassette

- 1 Sélectionnez la source **TAPE**.  
→ L'affichage indique "**TAPE**" brièvement.
- 2 Appuyez sur **OPEN/CLOSE** ▲ pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 3 Introduisez une cassette enregistrée et refermez le compartiment de cassette.
- Insérez une cassette, côté ouvert vers le bas et bobine pleine vers la gauche.
- 4 Appuyez sur ►|| pour commencer la lecture.

## Pour arrêter la lecture

- Appuyez sur **STOP** ■.

## Rebobinage/bobinage

- 1 Arrêtez la lecture et appuyez sur **TUNING** ◀◀▶▶▶▶  
→ Le rebobinage ou l'avance rapide s'arrête automatiquement en fin de bande.  
→ Pendant le bobinage rapide, il est possible de contrôler le message de cassette à l'aide du compteur de bande.
- 2 Appuyez sur **STOP** ■ pour arrêter le rebobinage ou le bobinage rapide.

- Cette platine n'est pas appropriée pour enregistrement sur cassettes METAL (CEI IV). Utilisez des cassettes de type NORMAL (CEI I) dont les languettes n'ont pas été brisées pour effectuer l'enregistrement.
- Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement. Les commandes VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB n'affectent nullement le niveau d'enregistrement.
- En fin et en début de cassette, l'enregistrement ne se fait pas pendant 7 secondes au moment où l'amorce passe devant les têtes.
- Afin d'éviter tout effacement par inadvertance d'un enregistrement, brisez la languette gauche, tout en gardant la face de la cassette à protéger dirigée vers vous. Il n'est alors plus possible d'enregistrer de ce côté. Pour invalider cette protection, recouvrez les languettes de bande adhésive.

## IMPORTANT!

**L'enregistrement est autorisé dans la mesure où il n'enfreint aucun droit de reproduction ni aucun autre droit détenu par des tiers.**

## Préparation avant l'enregistrement

- 1 Sélectionnez la source **TAPE**.
- 2 Insérez une cassette, côté ouvert vers le bas et bobine pleine vers la gauche.
- 3 Préparez la source à enregistrer:  
**DISC** – chargez le disque.  
**TUNER** – sélectionnez la station radio voulue.  
**AUX** – connectez l'appareil externe.

### Si un enregistrement est en cours

- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur **STOP** ■.
- Il n'est pas possible d'activer la fonction du temporisateur.

## Enregistrement synchronisé du lecteur de CD (CD)

- 1 Sélectionnez la source **DISC**.
- Vous pouvez programmer les plages dans l'ordre voulu pour leur enregistrement (voir "Utilisation des disques- Programmation de la lecture de vos pistes préférées").
- 2 Appuyez sur **RECORD** pour commencer l'enregistrement.  
→ La lecture du programme de CD commence automatiquement. Il n'est pas nécessaire de démarrer le lecteur de DVD séparément.

## Enregistrement immédiat

- 1 Sélectionnez la source **DISC, TUNER** ou **AUX**.
- 2 Lancez la lecture de la source sélectionnée.
- 3 Appuyez sur **RECORD** pour commencer l'enregistrement.

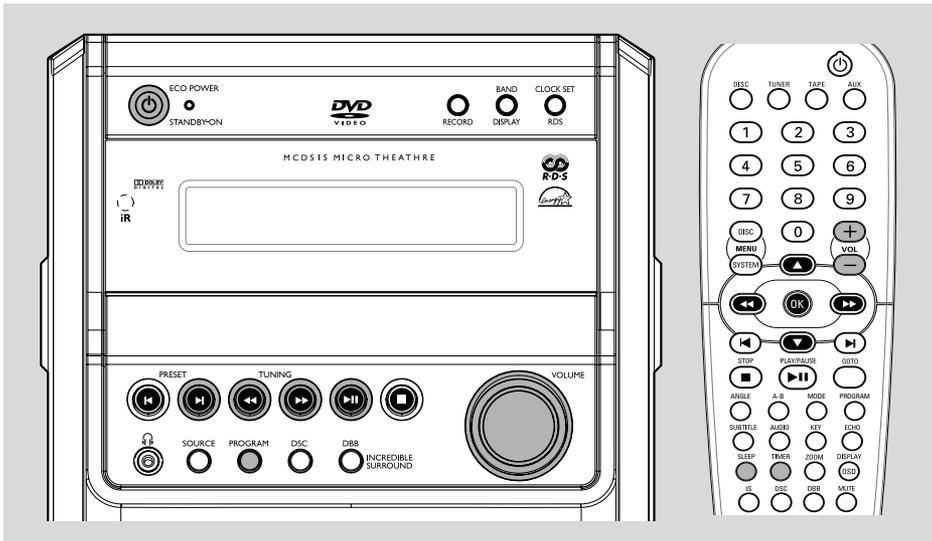
Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.



Be responsible  
Respect copyrights

# Horloge/Temporisateur

Français



## Réglage d'horloge

Voir "Préparatifs-Etape 2:Régler l'horloge".

## Réglage du temporisateur

- Le système peut être utilisé comme réveil avec la dernière source sélectionnée et qui s'activera à l'heure choisie (qui ne fonctionnera qu'une seule fois). L'heure de l'horloge doit tout d'abord être réglée avant que le minuteur ne soit utilisé.
- 1 En mode veille, appuyez sur **TIMER** de la télécommande durant plus de deux secondes. → "SET TIMER" apparaît. Puis, les chiffres des heures clignotent à l'écran d'affichage.
- 2 Tournez **VOLUME** dans le sens horaire ou dans le sens anti-horaire ou appuyez sur **VOL +/-** sur la télécommande pour régler les heures. → Puis, les chiffres des minutes clignotent à l'écran d'affichage.
- 3 Tournez **VOLUME** dans le sens horaire ou dans le sens anti-horaire ou appuyez sur **VOL +/-** sur la télécommande pour régler les minutes. → "ON" ou "OFF" apparaît.
- 4 Tournez le bouton de contrôle **VOLUME** sur le panneau avant ou appuyez sur **VOL +/-** de la télécommande pour activer ou désactiver le minuteur et appuyez sur **TIMER** de la télécommande pour terminer le réglage.

→ L'affichage indique  au cas où elle est activée et elle s'éteint dès que la minuterie est désactivée.

## Réglage du minuteur de mise en veille

La minuterie à rebours permet de mettre l'équipement automatiquement hors service après une période de temps pré-réglée.

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur **SLEEP** de la télécommande.  
→ Les réglages sont les suivants (temps en minutes):  
OFF → 010 → 020 → 030 → 040 → 050 → 060 → 070 → 080 → 090 → OFF  
→ "SLEEP :xx" s'affiche. "xx" indique le temps en minutes.
- 2 Lorsque vous avez atteint le délai voulu, relâchez le bouton **SLEEP**.

### Pour désactiver le temporisateur de mise en veille

- Appuyez à plusieurs reprises sur **SLEEP** jusqu'à ce que "OFF" s'affiche, ou appuyez sur le bouton **ECO POWER/STANDBY ON**.

## AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie .....	2 x 50 W RMS
.....	1000 W MPO
Rapport signal/bruit .....	≥ 60 dBA
Réponse en fréquence ....	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Sensibilité d'entrée AUX .....	0.5 V (max. 2 V)
Impédance haut-parleurs .....	8 Ω
Impédance écouteurs .....	32 Ω -1000 Ω

## LECTEUR DE DVD

Type de laser .....	Semiconductor
Diamètre du disque .....	12cm / 8cm
Décodage vidéo .....	MPEG-2 / MPEG-1
Vidéo CNA .....	10 Bits
Système de codage couleur .....	PAL / NTSC
Format vidéo .....	4:3 / 16:9
Signal/bruit vidéo .....	56 dB (minimum)
Sortie vidéo composite .....	1.0Vp-p, 75 Ω
Sortie S-vidéo .....	Y - 1.0Vp-p, 75 Ω
.....	C - 0.286Vp-p, 75 Ω
Audio DAC .....	24 Bits / 96 kHz
Réponse en fréquence 4 Hz - 20 kHz (44.1kHz)	
.....	4 Hz - 22 kHz (48kHz)
.....	4 Hz - 44 kHz (96kHz)
Sortie Numérique .....	
SPDIF (interface numérique Sony Philips) Coaxial	
Nombre de pistes programmables .....	16
Rapport signal/bruit .....	≥ 65 dBA
Séparation des canaux .....	≥ 40 dB (1 kHz)
Distorsion harmonique totale ....	< 0.1% (1 kHz)

## SYNTONISEUR

Gamme d'onde FM .....	87.5 – 108 MHz
Fréquence MW (9 kHz) .....	531 – 1602 kHz
Fréquence MW (10 kHz) .....	530 – 1700 kHz
Grille de syntonisation .....	9/10 kHz
Sensibilité à 75 Ω	
– mono, 26 dB rapport signal/bruit .....	2.8 µV
– stéréo, 46 dB rapport signal/bruit .....	61.4 µV
Sélectivité .....	≥ 28 dB
Distorsion harmonique totale .....	≤ 5%
Réponse de fréquence .....	63 – 5500 Hz (-6 dB)
Rapport signal/bruit .....	≥ 50 dBA

## PLATINE DE CASSETTE

Réponse de fréquence	
Cassette normale (type I) 125 – 6300 Hz (8 dB)	
Rapport signal/bruit	
Cassette normale (type I) .....	40 dBA
Pleurage et papillotement .....	≤ 0.4% DIN

## HAUT-PARLEURS

2 voies; Système réflex basses	
Dimensions (l x h x p) ....	170 x 252 x 214 (mm)

## GÉNÉRALITÉS

Alimentation .....	220 – 240 V / 50 Hz
Dimensions (l x h x p) ....	175 x 252 x 305 (mm)
Poids (avec/sans les haut-parleurs) .....	8.1 /4.0 kg
En veille .....	≤ 7W
En veille Eco Power .....	< 1W

**Sujet à toutes modifications sans avis préalables**

# Dépannage

## ATTENTION!

**U**Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil, car la garantie serait alors annulée. N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution

**E**n cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.

Problème	Solution
<b>Pas d'alimentation.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vérifiez que le cordon secteur est correctement branché.</li></ul>
<b>"NO DISC" s'affiche</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vérifier si le disque est inséré à l'envers.</li><li>✓ Attendre que l'humidité condensée sur la lentille soit évacuée.</li><li>✓ Remplacer ou nettoyer le disque, voir « Entretien ».</li><li>✓ Utiliser un disque lisible ou un CD-MP3 convenablement enregistré.</li></ul>
<b>Pas d'image.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Sélectionnez la source vidéo appropriée sur le téléviseur.</li><li>✓ Vérifiez que le téléviseur est allumé.</li><li>✓ Vérifiez les connexions vidéo.</li><li>✓ Vérifiez les connexions du système.</li></ul>
<b>Image distordue ou médiocre.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Il peut se produire que l'image présente une légère distorsion. Ce cas ne représente pas un dysfonctionnement.</li><li>✓ Nettoyez le disque.</li><li>✓ Vérifiez le système vers l'entrée S-vidéo de la TV.</li></ul>
<b>Les ratios d'aspect de votre écran de TV ne peuvent être changés bien que vous ayez effectué le calibrage de l'écran.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Le ratio d'aspect est fixe sur le disque DVD.</li><li>✓ Le ratio d'aspect ne peut être changé pour certains téléviseurs.</li></ul>
<b>Le lecteur de DVD ne démarre pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Insérez un disque lisible de façon correcte, face gravée vers le bas.</li><li>✓ Vérifiez le type de disque, le système de codage couleur et le code de zone.</li><li>✓ Nettoyez le disque.</li><li>✓ Appuyez sur la touche SYSTEM MENU pour désactiver l'écran de menu.</li><li>✓ Annulez la fonction de contrôle parental ou changez de classification.</li><li>✓ De la condensation s'est formée sur la lentille. Retirez le disque et laissez l'appareil allumé pendant une heure environ.</li></ul>
<b>Le lecteur de ne réagit pas aux pressions sur les touches.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Débranchez le cordon secteur de la prise électrique, et rebranchez-le.</li></ul>

Problème	Solution
<b>Il est impossible de changer la langue de la piste son ou des sous-titres pendant la lecture du DVD.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Le son ou les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le DVD dans la langue désirée.</li> <li>✓ Il est interdit de changer la langue utilisée pour le son ou les sous-titres sur ce DVD.</li> </ul>
<b>Aucune image n'apparaît lorsque je sélectionne une fonction.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vérifiez que le composant utilisé est connecté correctement.</li> <li>✓ Appuyez sur le bouton correct pour sélectionner la source.</li> </ul>
<b>Le son n'est pas audible ou est de mauvaise qualité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ajuster le volume.</li> <li>✓ Débrancher les écouteurs.</li> <li>✓ Vérifier que les haut-parleurs sont connectés correctement.</li> <li>✓ Vérifier si le fil dénudé du haut-parleur est bien pincé.</li> <li>✓ Si le système est en mode pause, en mode de vitesse de lecture lente ou en mode avance/retour rapide, appuyer sur <b>PLAY/PAUSE ►II</b> pour retourner au mode de lecture normal.</li> <li>✓ S'assurer que le CD-MP3 a été enregistré avec une qualité comprise entre 32 et 256kbps avec des fréquences d'échantillonnage à 48kHz, 44.1kHz ou 32kHz.</li> <li>✓ Vérifiez que le disque DTS est compatible avec Dolby Digital.</li> </ul>
<b>Mauvaise réception radio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne extérieure pour améliorer la réception.</li> <li>✓ Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope.</li> </ul>
<b>La lecture ou l'enregistrement est impossible.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Nettoyez les éléments de la platine, voir "Entretien".</li> <li>✓ Utilisez uniquement des bandes de type NORMAL.</li> <li>✓ Appliquez un morceau de ruban adhésif à la place de la languette de protection de l'enregistrement.</li> </ul>
<b>La porte du compartiment à cassette ne s'ouvre pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.</li> </ul>
<b>Inversion du son de droite et de gauche.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Contrôlez les branchements et l'emplacement des hauts-parleurs.</li> </ul>
<b>La télécommande ne fonctionne pas correctement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Pointez la télécommande vers le récepteur de l'appareil.</li> <li>✓ Rapprochez la télécommande de l'appareil.</li> <li>✓ Supprimez tout obstacle éventuel.</li> <li>✓ Remplacez les piles.</li> <li>✓ Vérifiez que les piles sont mises en place correctement.</li> </ul>
<b>Le temporisateur ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Réglez correctement l'horloge.</li> <li>✓ Si l'enregistrement ou la copie de cassettes est en cours, arrêtez l'enregistrement.</li> </ul>
<b>Le temporisateur ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Réglez correctement l'horloge.</li> </ul>

**Analogique:** Son qui n'a pas été transformé en numérique. Le son analogique varie, quand le son digital possède des valeurs numériques précises. Ces jacks envoient l'audio à travers deux canaux, le gauche et le droit.

**Rapport hauteur/largeur:** Rapport de la verticale et de l'horizontale d'une image affichée. Le rapport horizontal / vertical des téléviseurs conventionnels est 4:3, et celui des écrans larges 16:9.

**Composants Jacks Video Out:** Jacks se trouvant au dos du Système DVD qui envoient une vidéo de haute-qualité à la TV qui possède des Composants jacks Video In (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

**Débit de transmission:** Quantité de données utilisées pour une longueur de musique précise, mesurée en kilobits par seconde, soit kbps. Ou bien vitesse à laquelle vous enregistrez. Généralement, plus le débit de transmission ou plus la vitesse d'enregistrement est élevé(e), plus la qualité du son est bonne. Cependant, les débits de transmission élevés utilisent davantage d'espace disque.

**Chapitre:** Sections d'une image ou d'un morceau de musique sur un DVD plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est doté d'un numéro de chapitre qui permet de le situer.

**Jacks AUDIO OUT:** Jacks situés à l'arrière du lecteur de DVD qui envoient le son à un autre appareil (téléviseur, stéréo, etc.).

**Menu du disque:** Ecran permettant de sélectionner les réglages d'image, de son, de sous-titres, de muti-angles, etc. enregistrés sur un DVD.

**Numérique:** Son qui a été converti en valeurs numériques. Le son numérique est disponible lorsque vous utilisez les jacks COAXIAL de SORTIE AUDIO NUMERIQUE ou OPTIQUE. Ces jacks envoient de l'audio à travers de multiples canaux, au lieu de seulement deux canaux comme l'analogique le fait.

**Dolby Digital:** Système de son surround mis au point par Dolby Laboratories, contenant jusqu'à six canaux de son numérique (avant gauche et droit, surround gauche et droit et centre).

**JPEG:** Système de compression de données de photos, proposé par Joint Photographic Expert Group, qui permet un rapport de compression élevé avec une faible perte de qualité.

**MP3:** Format de fichier avec un système de compression de données de son. "MP3" est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (soit MPEG-1) Audio Layer 3. En utilisant le format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir environ 10 fois autant de données qu'un CD ordinaire.

**Multicanal:** Un DVD est caractérisé pour avoir toutes les pistes sonores regroupées dans un même champ sonore. Le multicanal renvoie à une structure de pistes sonores ayant trois canaux ou plus.

**Contrôle parental:** Une des fonctions du DVD est de limiter la lecture du disque selon l'âge des utilisateurs et le niveau de limitation de chaque pays. Cette limitation varie selon les disques : quand elle est activée, la lecture sera interdite si le niveau du logiciel est supérieur au niveau choisi par l'utilisateur.

**PCM (Pulse Code Modulation):** Système qui convertit le signal de son analogique en signal numérique pour être traité par la suite, conversion effectuée sans compression des données.

**Contrôle de la lecture (PBC):** Se rapporte au signal enregistré sur des CD vidéo ou SVCD pour contrôler la reproduction. En utilisant des écrans de menu enregistrés sur un CD vidéo ou un SVCD compatible PBC, vous pouvez utiliser aussi bien des disques de type interactif que des disques ayant une fonction de recherche.

**Plug et Play (pour l'installation de la radio):** Une fois allumé, le système avertit l'utilisateur qu'il peut régler les stations radio avec l'installation automatique en appuyant simplement sur ► sur l'unité principale.

**Code de zone:** Système permettant de lire des disques seulement dans la zone pour laquelle ils ont été conçus. Cet appareil ne lira que des disques ayant un code de zone compatible. Vous trouverez le code de zone à l'arrière de votre appareil. Certains disques sont compatibles avec plusieurs zones (ou toutes les zones : ALL).

**S-Vidéo:** Produit une image claire en envoyant des signaux de luminance et de couleur séparés. Vous pouvez utiliser S-vidéo seulement si votre téléviseur a un jack d'entrée S-vidéo.

**Fréquence d'échantillonnage:** Fréquence d'échantillonnage de données quand les données analogiques sont converties en données numériques. La fréquence d'échantillonnage représente de façon numérique le nombre de fois où le signal analogique d'origine est échantillonné par seconde.

**Surround:** Système permettant de créer des champs sonores en trois dimensions très réalistes, en disposant plusieurs enceintes autour de l'utilisateur.

**Titre:** Section la plus longue d'un DVD de film ou de musique ou album entier sur disque audio. Chaque titre est doté d'un numéro de titre qui permet de le situer.

**Jack VIDEO OUT:** Jack situé à l'arrière du lecteur de DVD qui envoie les images à un téléviseur.